

# OST™



100C • 100 • 150 • 250C • 250 • 250H • 350



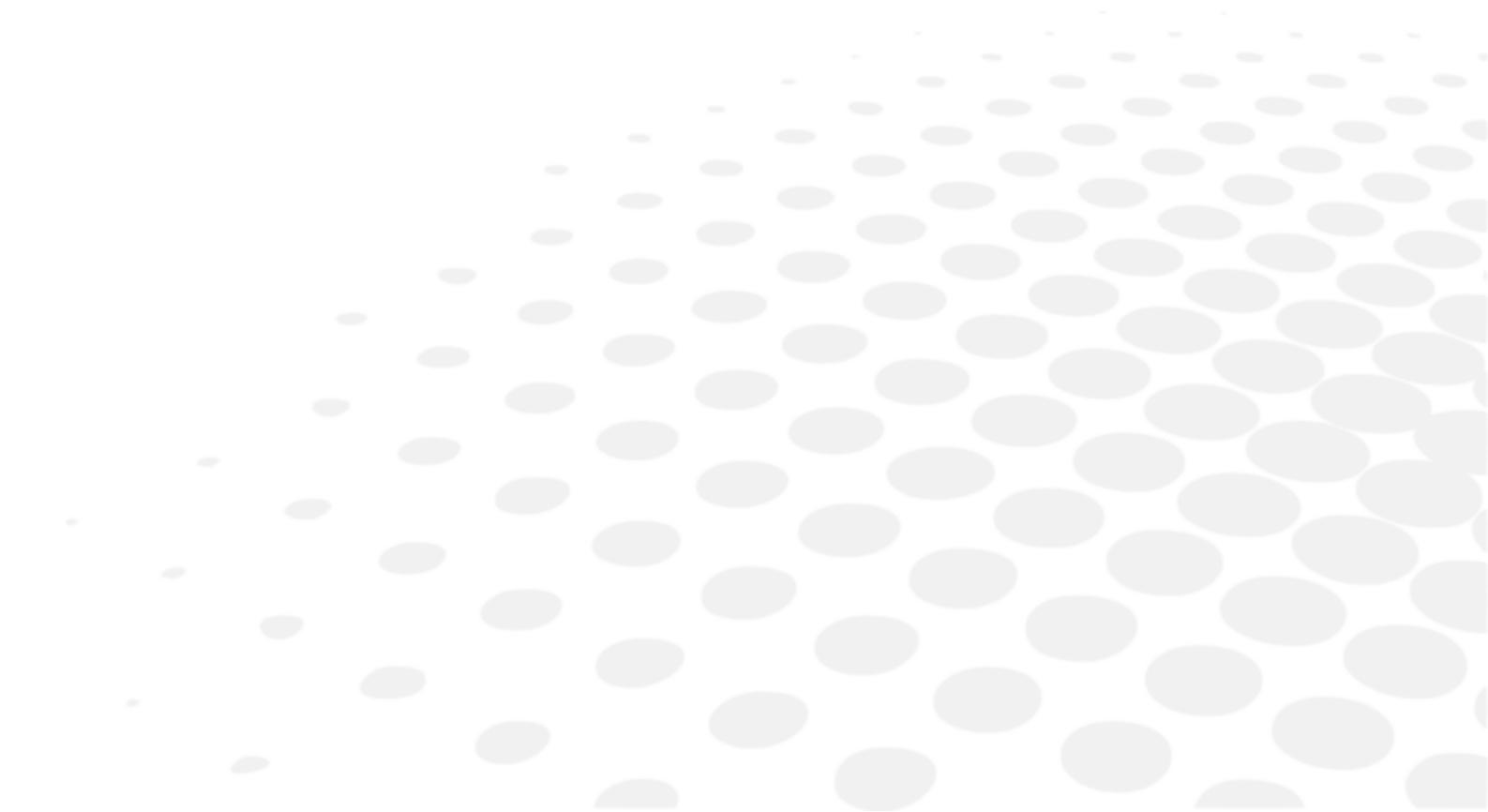
使用手冊

# 目錄

I. 前言	4
II. 使用說明	6
1. 預期用途	7
a. 預期用途	7
b. 適應症	7
2. 預期臨床效果	7
3. 禁忌症	7
4. 副作用	7
5. 適用對象	7
6. 預期使用者	7
III. 注意事項與警告	8
1. 定義	9
2. 產品安全	9
a. 使用注意事項	9
b. 電源	10
c. 電磁相容性	10
d. 其他	10
IV. 產品說明	11
1. 產品示意圖與說明	12
a. OST 100 C	12
b. OST 100	12
c. OST 150	13
d. OST 250 C	13
e. OST 250	14
f. OST 250 H	14
g. OST 350	15
h. 標準配備	15
2. 附件清單	16
a. 標配	16
b. 選配	16
c. 可拆卸部件	16
V. 操作說明	17
1. 安裝工作站	18
2. 開啟/關閉工作站 ([On/Off])	18
3. 連接其他儀器	18
VI. 使用工作站	20
1. OST 100C	21
2. OST 100、OST 150	21
3. OST 250 C	22
4. OST 250、OST 250 H、OST 350	22
VII. 維護	24
1. 儲存及運輸條件	25
2. 清潔說明	25

VIII. 錯誤與故障排除	26
IX. 技術說明	28
1. 技術資料	29
a. 產品使用壽命	29
b. 產品尺寸和重量	29
c. LED 規格	29
d. 聲級	29
e. 產品電氣資料	30
f. 功率消耗	30
g. IP 防護等級	30
h. 技術資訊	30
2. 電磁相容性	32
3. 處置	34
X. 符號說明	35
1. 本文件中	36
2. 工作站上	36
3. 包裝上	37
XI. 免責聲明	38
XII. QR 碼	40
XIII. 聯絡資訊	44

## I. 前言





本使用手冊的最新版本可從網站取得。

如需存取其他可用語言版本，請掃描本使用手冊末尾的「QR 碼」(p.40)章節中的 QR 碼。

為確保更安全、更有效地使用，請遵循本手冊中的說明。

版權所有 © 2025 依視路 - 原始手冊 - 保留所有權利。

Essilor International

147 rue de Paris, 94220, CHARENTON-LE-PONT

[www.essilor.com](http://www.essilor.com)

未經依視路 (Essilor) 事先書面同意，嚴禁以任何方式及任何形式複製本文件的部分或全部內容以供出版或散發，即使免費。

## II. 使用説明



## 1. 預期用途

### a. 預期用途

本眼科工作站（以下簡稱「工作站」）供眼科專業人員進行眼科檢查之用，需配合其他眼科儀器（如驗光儀、折射計、角膜曲率計、裂隙燈）使用。

### b. 適應症

本工作站提供多項患者與儀器調整功能，使檢查過程符合人體工學。

## 2. 預期臨床效果

在眼科檢查或治療期間，本工作站可為眼科專業人員和患者提供支撐及定位控制。

## 3. 禁忌症

目前尚未發現任何已知禁忌症。

本工作站可承受最重達 150 公斤的患者。

## 4. 副作用

目前尚未發現任何已知副作用。

若發生與本工作站相關的嚴重事故，請立即通報 [essilor-instruments-vigilance@essilor.com](mailto:essilor-instruments-vigilance@essilor.com) 以及當地醫療器材主管機關。

## 5. 適用對象

本工作站適用於能夠坐在椅子上的患者，並且患者需符合儀器的最大體重限制。

OST 250 H 和 OST 350 型工作站專為輪椅患者設計。



## 6. 預期使用者

本工作站僅供眼科專業人員使用。

### III. 注意事項與警告



## 1. 定義

符號	說明
	小心：若不避免此等危險情況，可能導致輕度或中度傷害。
	警告：若不避免此危險情況，可能導致重傷甚至死亡。
	與本手冊中內容相關的重要及/或實用補充資訊。

## 2. 產品安全

- 使用本工作站時，請務必遵循本手冊中的說明。
- 使用本工作站時，請連接 220-230 VAC、50/60 Hz（允差為 10%）的電源。否則，可能導致本工作站嚴重損壞及使用者受重傷。

### a. 使用注意事項



- 切勿嘗試拆卸儀器，否則可能會導致故障或火災。
- 若儀器無法正常運作，請勿觸摸內部。請拔掉插頭並諮詢經銷商。
- 若有液體滲入儀器或有異物進入內部，請拔掉插頭並諮詢經銷商。
- 若出現任何異常（異響、冒煙等），請拔掉插頭並諮詢經銷商。長期持續使用可能導致火災或人身傷害。
- 外殼易碎，如果佩戴飾品或指甲過長，操作時可能會刮壞表面。
- 白色外殼在長時間暴露於紫外線下可能會變黃。
- 請勿將本工作站安裝在可能漏水的地方或潮濕的地面上。
- 安裝完成後，請勿嘗試移動儀器工作台。請勿拉扯控制台和立柱，否則可能會損壞本工作站。
- 儀器的技術安裝與設定應由授權服務人員完成。非授權服務人員對本工作站實施的任何干預，將導致本工作站保固失效。
- 在檢查過程中，本工作站的移動必須在醫療專業人員的持續監督下以受控方式進行。醫療專業人員必須確保移動過程中沒有任何障礙物，以避免碰撞導致人員受傷或儀器損壞。醫療專業人員應提醒患者，當工作台移動至零位的過程中，患者的手不得接觸工作台。
- 醫療專業人員必須確保患者坐椅與將要移動的工作台之間的空間足夠寬敞，以防止患者與工作台接觸。開始檢查前，醫療專業人員必須將患者座椅降低及/或升高工作台。



- 請勿嘗試修理或改裝儀器。
- 切勿嘗試自行拆開儀器進行任何維修。如遇故障，請諮詢經銷商。
- 6 歲以下兒童使用工作站進行檢查時，應有家長陪同。
- 本工作站不適用於空氣/易燃麻醉氣體、氧氣或一氧化二氮/易燃麻醉氣體環境中。
- 本產品應在無易燃麻醉氣體及其他易燃氣體的環境中使用。

## b. 電源



- 請勿使用多插座電源排插、轉接器或延長線將儀器連接至電源。
- 請確保電源線完全插入插座及儀器。未正確插入可能導致火災或電擊。
- 請定期清潔電源線以避免積聚灰塵。若電源線髒污，可能會引起故障或火災。
- 若使用儀器後發現電源線發燙，請檢查電源線是否髒污。若未髒污，請更換新的電源線。長期持續使用可能導致儀器故障或人身傷害。
- 儀器須連接電壓合適的電源。長時間使用高於額定電壓的電源可能導致故障或火災。
- 插拔電源線時請握住插頭。
- 請僅使用本工作站附帶的電源線。



- 為避免觸電風險，本工作站必須連接至具有接地線的電源。
- 連接接地端子時，請務必使用電源線接地線。
- 請勿損壞電源線（如彎折、拉扯或壓放重物等）或自行改裝。如電源線損壞（接觸不良、護套破損等），請更換新電源線。長期持續使用可能導致觸電或火災。
- 請勿用濕手觸摸電源插頭，以免觸電。
- 若長時間不使用儀器，請將電源線從插座拔下。

## c. 電磁相容性

本工作站會產生、使用並可能輻射無線電頻率 (RF) 能量。若未依本手冊規定使用本工作站，可能會造成電磁干擾。

本工作站已依據 EN 60601-1-2 醫療產品標準進行測試，經認定符合規定限值。這些限值表示本工作在依手冊中的說明使用時，能針對電磁干擾 (EMC) 提供適當的保護。

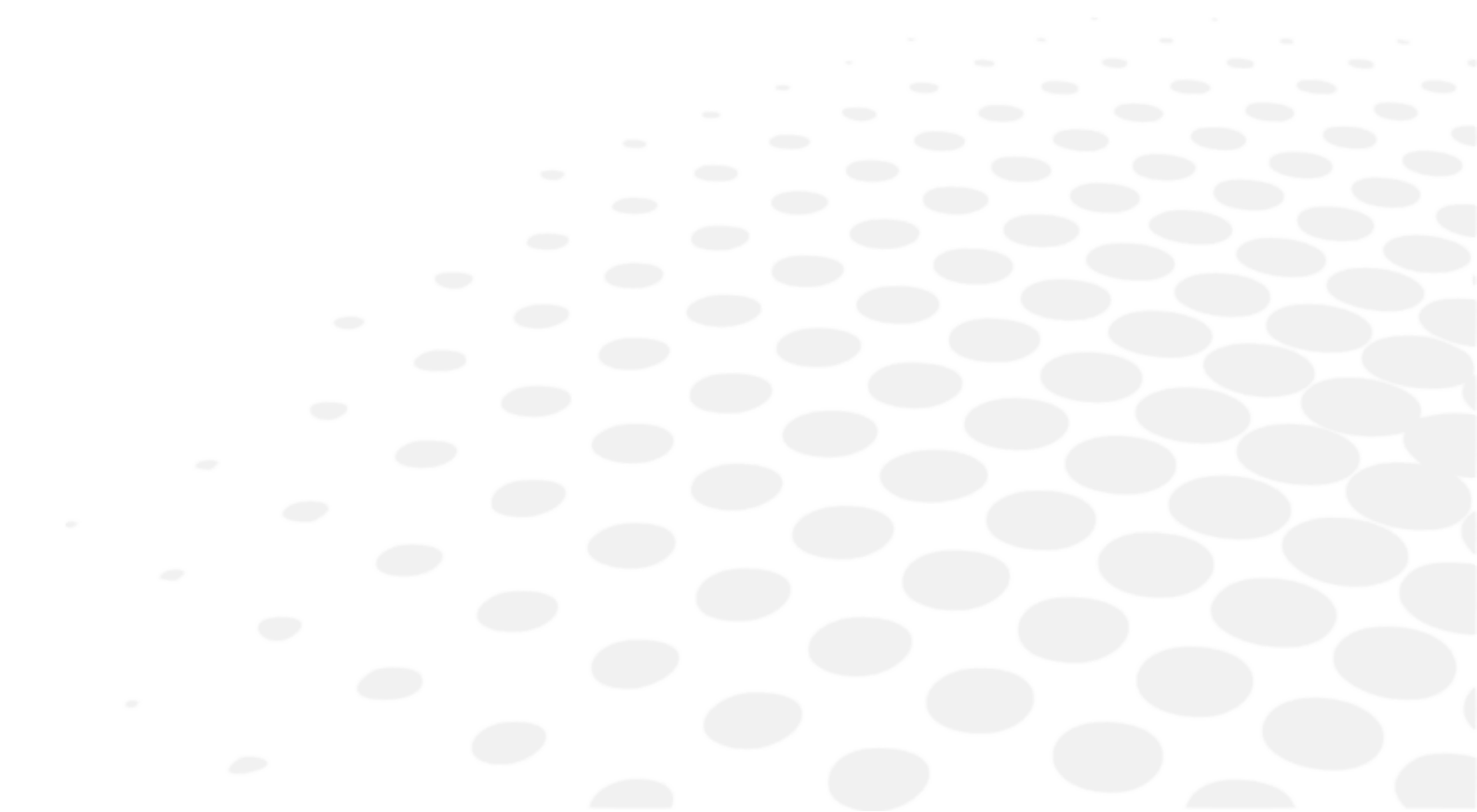
本工作站依 EN 60601-1-2 標準的要求設計與製造，可能會受到可攜式及行動式無線電頻率通訊裝置的影響。因此，不得與其他設備一同存放。

有關本工作站及電磁相容性 (EMC) 的更多資訊，請參閱本手冊第九部分第 2 節。

## d. 其他

- 本工作站的金屬機殼已做保護接地，但接地的可靠性取決於使用地點的電力供應狀況。使用時，應將本工作站的插頭插入接地插座。
- 在本工作站上插拔工作燈電源線及插座電源線時，請先拔下主電源線。
- 請仔細檢查本工作站及附件，確保在運輸過程中未損壞。若椅架及／或附件在運輸過程中受損，請聯絡經銷商。
- 首次使用本工作站前，請仔細閱讀並充分理解本使用手冊。
- 請將本使用手冊放置於使用者能迅速取用的地方。

## IV. 產品說明



## 1. 產品示意圖與說明

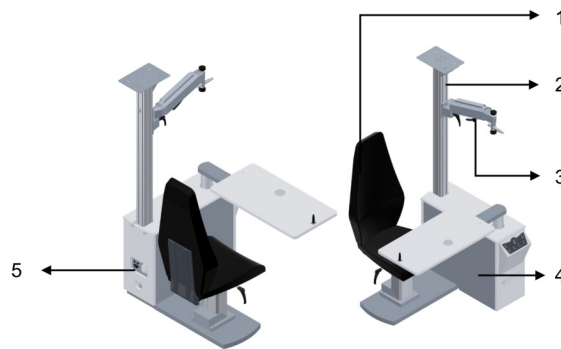
### a. OST 100 C



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **主體**：工作站的主體。
4. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

### b. OST 100



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **手動驗光儀臂**：用於安裝驗光儀的臂架。
4. **主體**：工作站的主體。
5. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

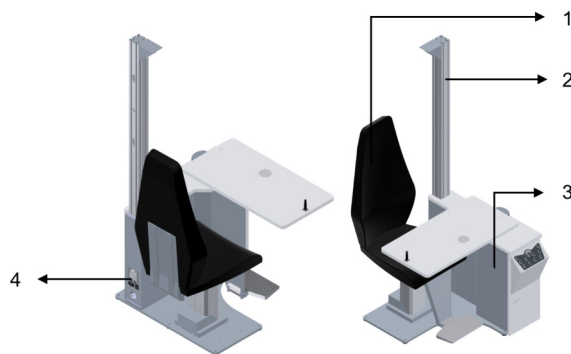
### c. OST 150



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **手動驗光儀臂**：用於安裝驗光儀的臂架。
4. **主體**：工作站的主體。
5. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

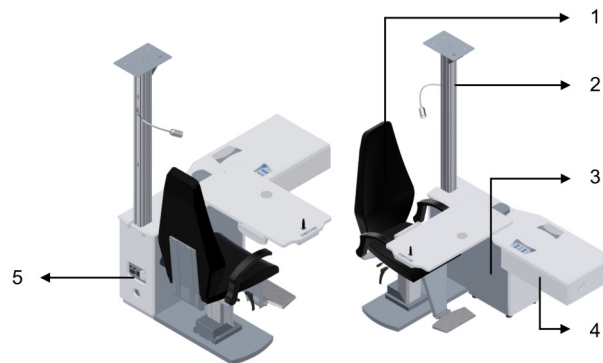
### d. OST 250 C



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **主體**：工作站的主體。
4. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

### e. OST 250



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **主體**：工作站的主體。
4. **抽屜**：用於放置試戴鏡片組或附件的抽屜。
5. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

### f. OST 250 H



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **主體**：工作站的主體。
4. **抽屜**：用於放置試戴鏡片組或附件的抽屜。
5. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

**g. OST 350**



包含：

1. **座椅**：患者在檢查過程中所坐的椅子。
2. **立柱**：用於安裝頭燈、投影儀、手動驗光儀臂及其他儀器的立柱。
3. **三面桌板**：旋轉式三面桌板，可放置三台眼科儀器。
4. **抽屜**：用於放置試戴鏡片組或附件的抽屜。
5. **主體**：工作站的主體。
6. **插座**：為附加儀器供電的插座（220-230 VAC，50/60 Hz）。

**h. 標準配備**

標準配備	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
固定式椅背	✓	✓	✓	✓	不適用	不適用	不適用
可完全放平的椅背	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓
360° 轉椅	✓	✓	✓	不適用	✓	✓	✓
高度可調的電動椅	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
分離式底板	✓	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
適用於坐輪椅的患者	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓
5 W LED 頭燈	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
可調式近距離照明燈	選配	選配	選配	選配	✓	✓	✓
座椅腳踏板	✓	選配	✓	✓	✓	✓	✓
座椅扶手	選配	選配	✓	選配	✓	✓	✓
手動臂架	選配	✓	✓	選配	選配	選配	選配
滑動工作台	不適用	✓	✓	✓	✓	✓	旋轉
滑動工作台上的小鍵盤	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	不適用
旋轉工作台上的小鍵盤	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	✓
高度可調的電動工作台	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓	✓
視力表投影儀（帶支架）	選配	✓	✓	選配	✓	✓	選配
投影儀支臂板	選配	選配	選配	選配	選配	選配	✓

立柱固定架	選配	選配	選配	選配	選配	✓	✓
機械止動器	不適用	✓	✓	不適用	✓	不適用	不適用
電磁止動器	不適用	不適用	不適用	✓	不適用	✓	✓
電磁止動器腳踏板	不適用	不適用	不適用	選配	選配	選配	✓
通用下巴托	選配	選配	選配	選配	✓	✓	選配
單抽屜	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓

## 2. 附件清單

### a. 標配

- 使用手冊

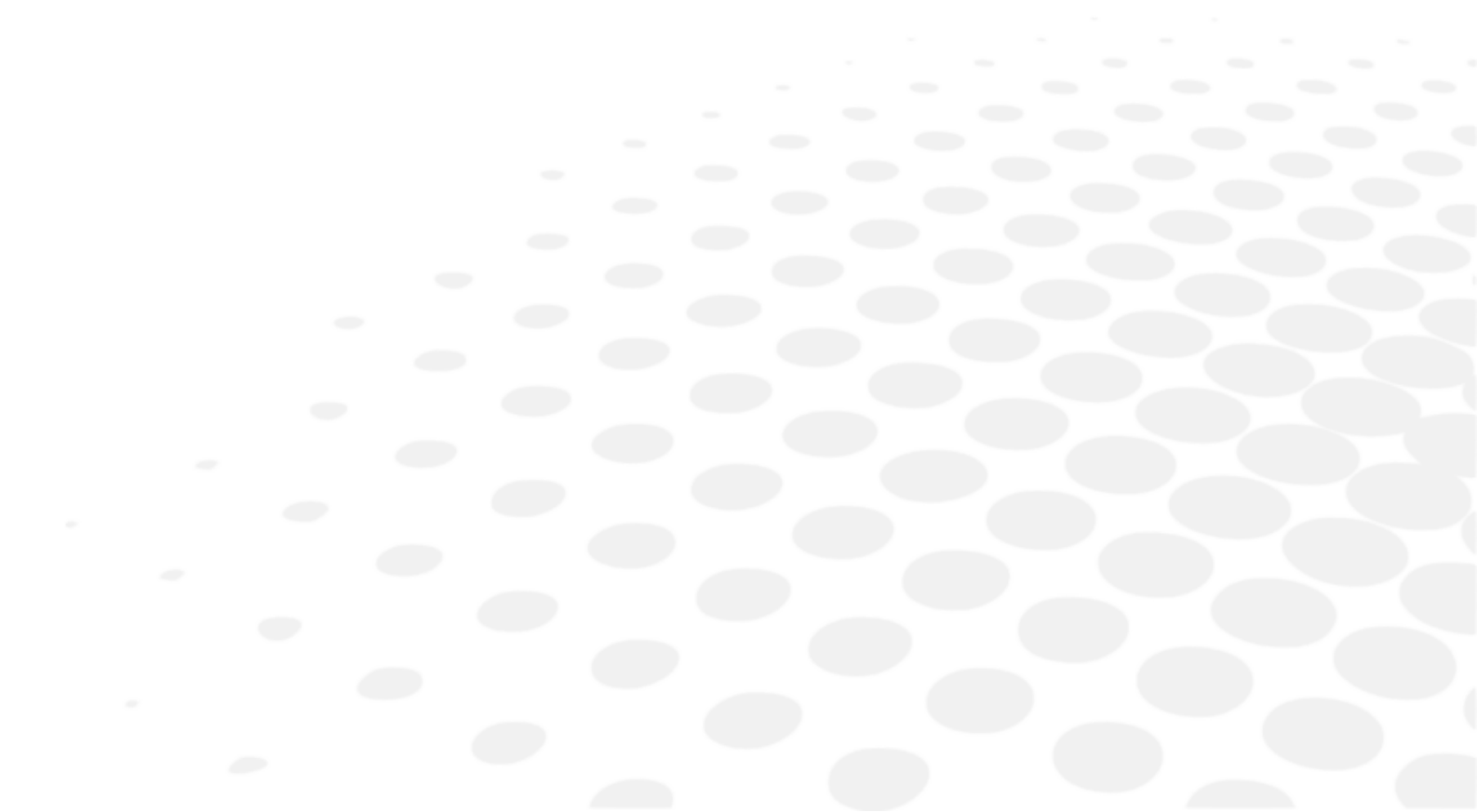
### b. 選配

選配附件	參考編號	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
手動臂架	OST012	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
間隔器	OST046	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
OST 立柱固定架	OST047	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
顯示器支臂	OST048	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
座椅腳踏板	OST109	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
座椅扶手	OST110	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
可調式近距離照明燈	OST127	✓	✓	✓	✓	不適用	不適用	不適用
投影儀支臂板	OST202	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
可調式近距離照明燈	OST208	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓
通用下巴托	OST210	不適用	✓	✓	✓	✓	✓	不適用
雙支柱	OST254	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	不適用
座椅腳踏板	OST371	不適用	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓
雙層抽屜 (帶攔板)	OST376	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
電動臂架	OST380	✓	不適用	不適用	不適用	✓	✓	✓
小型電動臂架	OST380C	不適用	不適用	不適用	✓	不適用	不適用	不適用
三層抽屜活動櫃	OST381	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
雙層抽屜活動櫃	OST382	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

### c. 可拆卸部件

- 電源線 (2.5 m)

## V. 操作說明





- 儀器必須由授權服務人員安裝。若需安裝儀器或變更其連接方式，請聯絡依視路經銷商。
- 請遵循以下注意事項：
  - 請勿將儀器安裝在以下位置：
    - 易積灰或積垢之處
    - 受陽光直射之處
    - 富含氧氣之處
    - 存在極端溫度和濕度之處
    - 可能受到強烈振盪或突然衝擊之處。
- 請勿在有易燃麻醉劑或易燃物質的環境中使用儀器

## 1. 安裝工作站

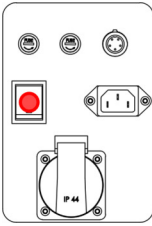
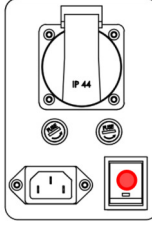
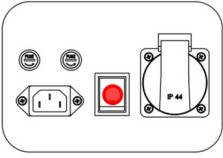


安裝手冊可依需求向您當地的依視路技術團隊索取。



本產品必須由依視路授權且受過訓練的服務人員進行安裝，否則依視路對產品安裝不當所造成的任何後果概不負責。

## 2. 開啟/關閉工作站 ([On/Off])

OST 100 C	OST 250 C	OST 100 / OST 150 / OST250 / OST250 H / OST 350
		



確保工作站已插上電源插頭。

[On/Off]操作透過按下上圖中紅色電源按鈕來執行。

## 3. 連接其他儀器

OST 可連接附件，例如：

- 手動臂架
- 間隔器
- 立柱固定架
- 顯示器支臂
- 座椅腳踏板
- 座椅扶手
- 可調式近距離照明燈
- 投影儀支臂板
- 通用下巴托
- 雙支柱
- 座椅腳踏板

- 雙層抽屜（帶擱板）
- 電動臂架
- 小型電動臂架
- 三層抽屜活動櫃
- 雙層抽屜活動櫃

其他儀器的技術安裝與設定必須由授權服務人員完成。

詳情請洽當地經銷商。

## VI. 使用工作站



## 1. OST 100C

鍵盤	控制按鈕	說明
		控制電源開/關
		調節座椅高度
		控制電動臂架（選配）
		控制近距離照明燈

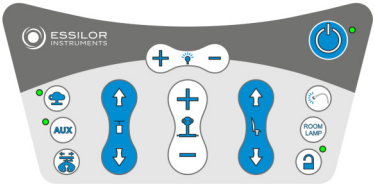










## 2. OST 100、OST 150



鍵盤	控制按鈕	說明
		控制電源開/關
		控制照明燈
		控制投影儀電源
		控制輔助電源
		調節座椅高度
		控制裂隙燈

### 3. OST 250 C

鍵盤	控制按鈕	說明
		控制電源開/關
		控制照明燈
		控制投影儀電源
		控制輔助電源
		調節座椅高度
		控制裂隙燈
		控制電磁鐵
		調節工作台高度
		控制電動臂架（選配）

### 4. OST 250、OST 250 H、OST 350

鍵盤	控制按鈕	說明
		控制電源開/關
		控制可調光的頭燈
		控制投影儀電源
		控制輔助電源
		控制電動臂架（選配）
		控制近距離照明燈
		
		控制電磁鐵
		調節座椅高度

		調節工作台高度
		控制裂隙燈

## VII. 維護





- 為確保儀器的安全與效能，除本手冊另有說明外，所有維護作業必須由合格的維護技術人員完成。
- 若發現本工作站髒污，您可以隨時清潔（具體的清潔方法，請參閱後面的章節）。

## 1. 儲存及運輸條件



請務必遵循以下操作、儲存及運輸條件。  
 避免發生凝結。

	溫度	濕度	氣壓
使用	[+20°C; +30°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]
儲存	[0°C; +40°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]
運輸	[-10°C; +50°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]

## 2. 清潔說明



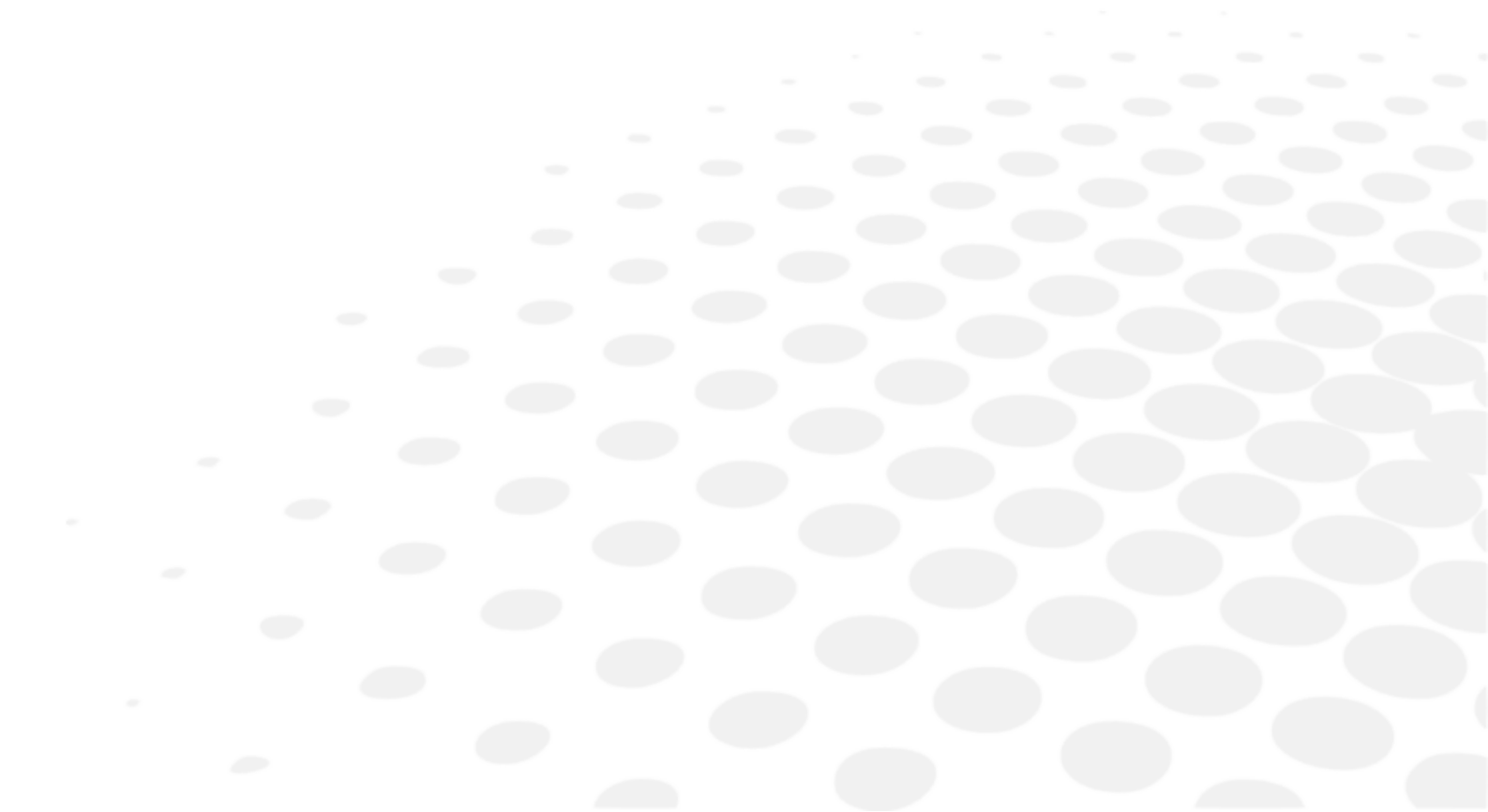
切勿使用酒精-二甲苯或類似的液體清潔劑清潔本工作站的座椅及木質部分。這類清潔劑可能會損壞塑膠及木質表面。



為避免發生意外，清潔前請先拔下儀器的電源插頭。

- 清潔前，請務必按下電源按鈕關閉工作站，並拔下電源插頭。
- 您可以使用乾淨的濕布清潔本工作站的木質和金屬部件。

## VIII. 錯誤與故障排除



若發現問題，請參照下表採取適當的措施。

故障徵兆	原因及處理方法
工作站不工作。 鍵盤上的電源 LED 指示燈不亮。	工作站未通電 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 儀器連接的插座出現故障。請聯絡授權電工檢查插座。</li> <li>• 工作台的電源線損壞（有明顯的壓扁或破裂痕跡）。授權經銷商可提供備用電源線。</li> <li>• 檢查儀器背面的玻璃管保險絲。更換相同規格的保險絲。授權經銷商可提供備用保險絲。</li> </ul> 鍵盤面板不工作 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 聯絡授權服務部門。</li> </ul>
頭燈不工作	頭燈的燈泡已燒壞 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 關閉電源，拔掉電源插頭並更換燈泡。授權經銷商可提供備用燈泡。</li> </ul>

如果採取上述措施後問題仍未解決，請立即聯絡當地經銷商。

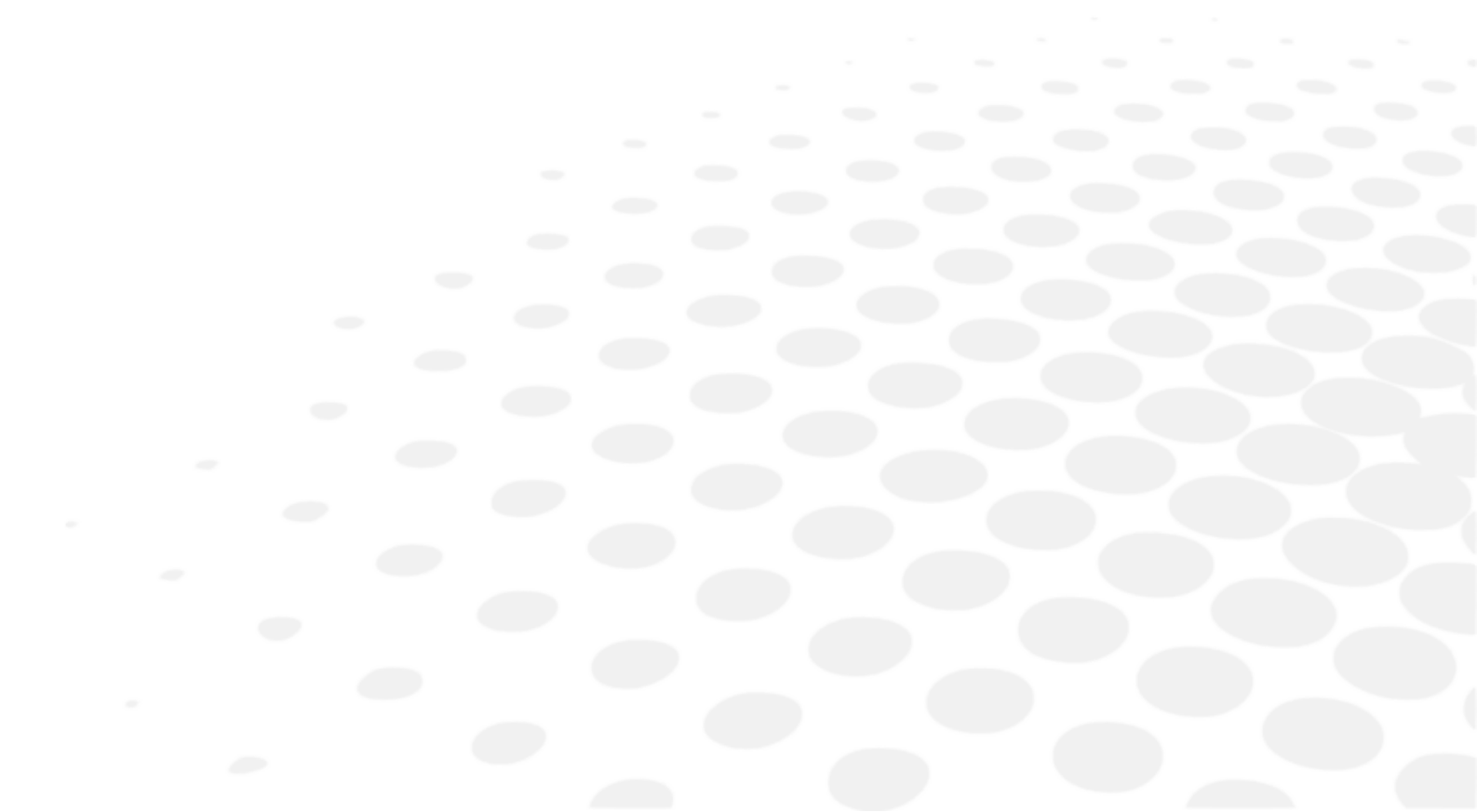
經銷商已接受依視路的專業訓練。



請查看銘牌並提供以下資訊：

- 儀器型號名稱：OST XXX
- 序號：銘牌上的 7 位字元
- 故障的詳細描述

## IX. 技術説明



OST 屬一類醫療器材（歐盟 2017/745 號法規）。

本工作站的基本 UDI：3615020000001OST0000000DX。

## 1. 技術資料

### a. 產品使用壽命

本工作站及元件的預期使用壽命為 10 年。

### b. 產品尺寸和重量

#### 尺寸

尺寸	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
高	195 cm	185 cm	185 cm	185 cm	185 cm	185 cm	180 cm
寬	主體：50 cm 座椅：50 cm	160 cm	160 cm	140 cm	175 cm	180 cm	175 cm
深	主體：67.5 cm 座椅：89 cm	130 cm	130 cm	118.5 cm	142 cm	160 cm	185 cm

#### 重量

重量	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
總重量	160 kg	190 kg	200 kg	245 kg	235 kg	375 kg	360 kg

### c. LED 規格

#### OST 100 C、OST 100、OST 150、OST 250 C

- 功率：4.5 W
- 光通量：350 lm
- 色溫[Kelvin]：2700 K = 暖白
- 電壓和頻率：220-240 V~, 50/60 Hz
- 型號：GU10

#### OST 250、OST 250 H、OST 350

- 功率：4.5 W，可調光
- 光通量：350 lm
- 色溫[Kelvin]：2700 K = 暖白
- 電壓和頻率：220-240 V~, 50/60 Hz
- 型號：GU10

### d. 聲級

#### OST 100 C、OST 100、OST 150、OST 250 C

- 環境噪聲：45 dB
- 最大噪聲：53 dB

**OST 250、OST 250 H、OST 350**

- 環境噪聲：48.2 dB
- 最大噪聲：58.2 dB

**e. 產品電氣資料**


---

**OST 100C**

- 電源：220-230 VAC，50/60 Hz
- 保險絲：8 A
- 電氣類別：1 類，B 型

**OST 100、OST 150、OST 250 C、OST 250、OST 250 H**

- 電源：220-230 VAC，50/60 Hz
- 保險絲：8 A
- 工作台電源插座：0-6-12 VAC（可調光）；220-230 VAC，50/60 Hz
- 電氣類別：1 類，B 型

**OST 350**

- 電源：220-230 VAC，50/60 Hz
- 保險絲：10Amper
- 工作台電源插座：0-6-12 VAC（可調光）；220-230 VAC，50/60 Hz
- 電氣類別：1 類，B 型

**f. 功率消耗**


---

型號	電壓	電流	功率 (VA)	功率 (W)	耗電量 (kWh)
OST 100 C	220 V	0.90 A	140 VA	200 W	1.58 KWH
OST 100/OST 150	220 V	0.90 A	140 VA	200 W	1.58 KWH
OST 250 C	220 V	1.00 A	200 VA	220 W	1.55 KWH
OST 250	220 V	0.6 A	120 VA	135 W	1.45 KWH
OST 250 H	220 V	0.7 A	130 VA	160 W	1.50 KWH
OST 350	220 V	1.05 A	210 VA	225 W	1.60 KWH

**g. IP 防護等級**


---

IP20

**h. 技術資訊**


---

	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
滑動工作台承重量	不適用	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20+20 kg
座椅承重量	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
手動固定式座椅	360° 旋轉	360° 旋轉	360° 旋轉	固定	360° 旋轉	360° 旋轉	360° 旋轉
座椅調節範圍	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm
座椅馬達電源	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC

工作台調節範圍	不適用	不適用	不適用	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm
工作台馬達	不適用	不適用	不適用	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC

## 2. 電磁相容性

為確保本工作站以最佳電磁相容性狀態安裝及投入使用，請務必參閱本章中的資訊。



- 以下列出的所有資訊均基於電氣醫療器材製造商須遵循的規範要求（IEC60601-1-2 Ed4 標準）。
- 本工作站符合適用的電磁相容性標準，但使用者必須確保任何電磁干擾不會產生額外風險，例如無線電頻率發射器或其他電子裝置。
- 不同裝置的纜線必須彼此分開。
- 某些類型的行動通訊裝置，如手機，可能會干擾本工作站。因此，必須保持建議的安全距離。
- 本工作站不得在其他裝置附近使用或放置。如無法避免，必須在使用前確認其能在預期使用條件下正常運作。更換部件時若使用非製造商指定或銷售的配件，可能會導致輻射增加或儀器抗干擾能力下降。
- 若本工作站停止運作，請重設並從頭開始測試。請勿使用先前的資料開處方。

### 指引與製造商聲明－電磁輻射

本工作站旨在於下述電磁環境中使用。使用者或客戶應確保在此類環境中使用本工作站。

輻射測試	合規要求	電磁環境－指引
RF 輻射 CISPR 11	第 1 組	本工作站僅將 RF 能量用於內部功能。因此，RF 輻射非常低，不太可能對附近的電子設備造成干擾。
RF 輻射 CISPR 11	B 類	本工作站適用於所有安裝環境，包括本地安裝及直接連接至為本地用途建築物供電的低壓供電網路。
諧波輻射 IEC 61000-3-2	A 類	
電壓波動／頻閃輻射 IEC 61000-3-3	相容	

## 指引與製造商聲明—抗電磁干擾

本工作站旨在於下述電磁環境中使用。使用者或客戶應確保在此類環境中使用本工作站。

抗擾度測試	IEC 60601 測試位準	合規標準	電磁環境—指引
靜電放電 (EB) IEC 61000-4-2	+ 8 kV (接觸) + 15 kV (空氣)	+ 8 kV (接觸) + 15 kV (空氣)	必須為木質、混凝土或陶瓷磚地板。 如果地板覆蓋有合成材料，相對濕度至少為 30%。應為 30。
電快速暫態/脈衝群 IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz	± 2 kV 100 kHz	市電品質應符合典型醫院環境的要求。
脈衝抗擾度 IEC 61000-4-5	0.5-1 kV (相對相) 0.5-1-2 kV (相對地)	+0.5-1 kV (相對相) 0.5-1-2 kV (相對地)	市電品質應符合典型醫院環境的要求。
電源輸入線路的電壓驟降、短暫中斷與電壓波動 IEC 61000-4-11	%0 $U_T$ ; 0°、45°、 90°、135°、180°、 225°、 270° 和 335° 時為 0.5%， %70 $U_T$ ; 25%， %0 $U_T$ ; 1%， %0 $U_T$ ; 250%，	%0 $U_T$ ; 0°、45°、 90°、135°、180°、 225°、 270° 和 335° 時為 0.5%， %70 $U_T$ ; 25%， %0 $U_T$ ; 1%， %0 $U_T$ ; 250%，	市電品質應符合典型醫院環境的要求。
工頻 (50/60Hz) 磁場 IEC 61000-4-8	30 A/m, 50Hz	30 A/m, 50Hz	工頻磁場應為醫院環境中特定位置的典型強度。

附註： $U_T$  為施加測試位準前的交流電源電壓。

## 可攜式及行動式無線電頻率通訊設備與本產品之間的建議安全距離

本工作站旨在於下述電磁環境中使用。使用者或客戶應確保在此類電磁環境中使用本工作站。

抗擾度測試	IEC 60601 測試位準	合規標準	電磁環境—指引
傳導無線電頻率 IEC 61000-4-6	150kHz-80MHz, 3V rms, 80% AM (1kHz) (ISM 頻段為 6Vrms)	3 V <sub>效率</sub>	使用可攜式及行動式無線電頻率通訊設備時， 與 005 型號儀器任何部分（包括纜線）的距離 不得小於根據發射器頻率使用以下等式計算的 安全距離。 建議安全距離 $d = 1.16 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 0.15 MHz 至 80 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 80 MHz 至 2.7 GHz 其中，P 為發射器製造商規定的最高輸出功率 （單位為 W），d 為建議安全距離（單位為 m）。
無線電頻率輻射 IEC 61000-4-3	80MHz - 2700MHz, 3V/m, 80% AM (1kHz)	3 V/m	由電磁場現場調查測定的固定無線電頻率發射 器輻射場強，應低於各頻率範圍內的合規標 準。 接近標有以下符號的設備時，可能會發生干 擾。 

附註 1：對於 80 MHz 和 800 MHz 的頻率，適用較高的頻率範圍。

附註 2：這些指引可能不適用於所有情況。電磁波的傳播會受到結構物、物體及人體吸收和反射的影響。

<sup>a</sup> 150 KHz 至 80 Mhz 頻率範圍內的 EBT（工業、科學及醫療）頻段包括 6.765 至 6.795 MHz、13.553 MHz 至 13.567 MHz、26.957 MHz 至 27.283 MHz 和 40.66 MHz 至 40.70 MHz。

<sup>b</sup> 150 KHz 至 80 MHz 及 80 MHz 至 2.5 GHz 頻率範圍內的 EBT 頻段合規標準旨在降低因行動式/可攜式通訊設備無意中帶入病患區域而造成干擾的可能性。因此，在計算這些頻率範圍內發射器建議安全距離的公式中，會額外考慮一個 10/3 的因子。

<sup>c</sup> 來自固定發射器（如無線電話（行動/無繩電話）基站及行動地面無線電、業餘無線電、AM 和 FM 廣播及電視廣播）的輻射場強在理論上無法準確預測。應進行電磁場現場勘查，以評估固定射頻發射器產生的電磁環境。若使用 005 型號時測得的場強超過上述適用的無線電頻率合規標準，應觀察 ET 設備（或 ET 系統）是否正常運作。若發現異常，可能需要採取額外措施，例如調整 005 型號的朝向或位置。

<sup>d</sup> 在 150 kHz 至 80 MHz 頻率範圍內，場強應低於 1 V/m。

### 3. 處置



儀器的處置說明根據 2012/19/EU 指令及 2011/65/EU 指令（關於處置電氣電子設備中危險物質及電氣電子廢棄物的限制要求）。

當儀器使用壽命終結時，不得與家庭垃圾一同丟棄。可將其送至由市政當局或提供此服務的零售商營運的廢棄物管理中心進行處置。

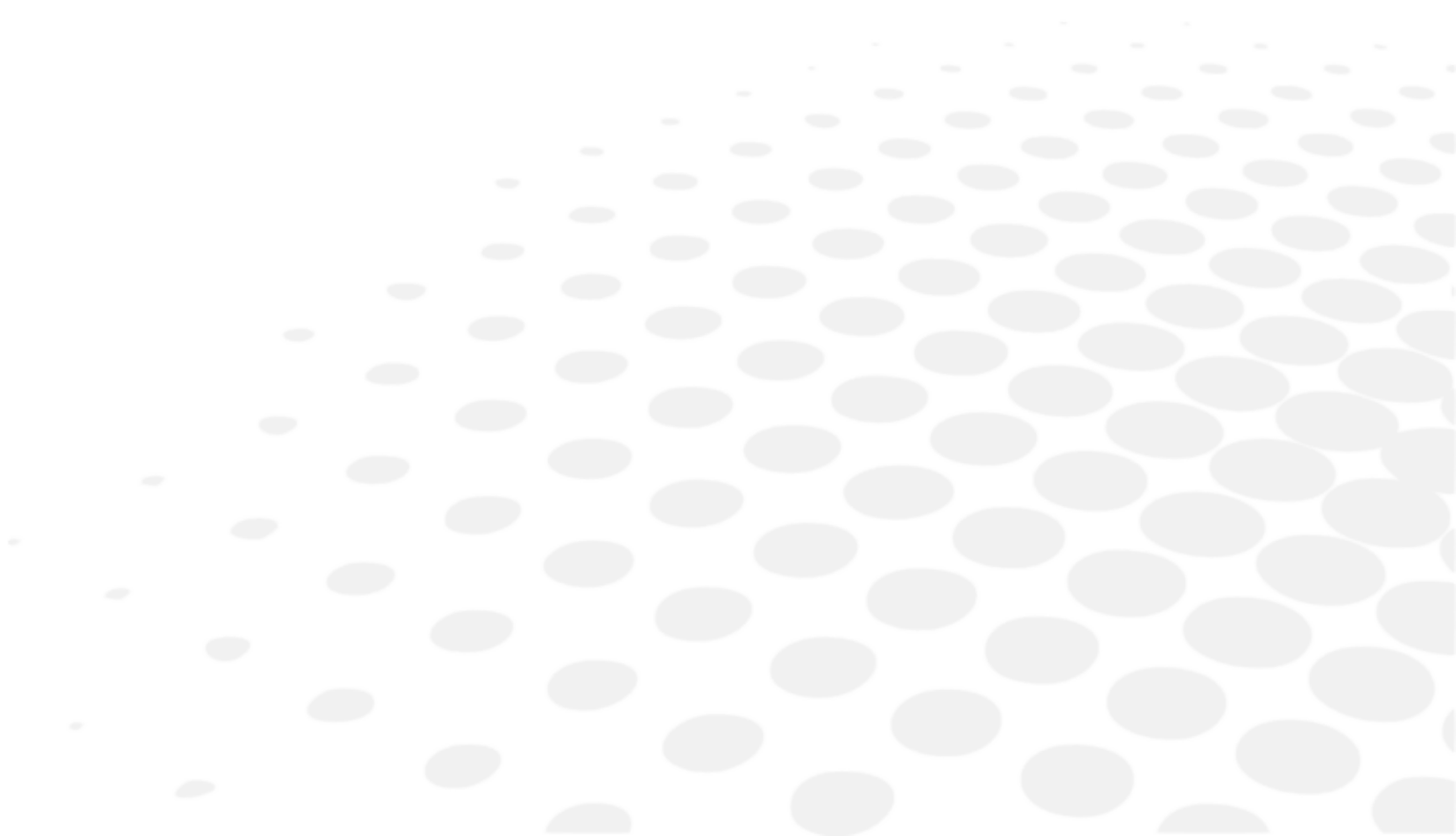
電氣裝置的分類處理可避免因處置不當而對環境或健康造成損害，並且能回收其組成材料，以節省能源和資源。

儀器的標籤上有帶滾輪的容器圖示，該圖示表示必須對廢棄或停止使用的電氣及電子設備進行分類收集和處置。







- 使用者必須考慮到整台儀器或部分元件處置不當可能對環境及人體健康造成的潛在有害影響。
- 為避免將危險物質釋放到環境中，並鼓勵節約自然資源，當使用者欲於使用壽命終結後處置儀器時，製造商會協助進行儀器及元件的再利用、回收及循環再造。在處置儀器前，必須考慮歐洲及相應國家/地區法規的相關要求。
- 請勿將儀器與家庭垃圾一同棄置，應交由專門處理電氣及電子設備的公司或負責廢棄物收集的當地主管部門進行分類處置。
- 供應商或製造商有義務回收舊設備。
- 加入科技設備廢棄物聯盟的製造商將負擔報廢儀器的處理及回收費用。
- 製造商承諾向使用者提供有關本工作站中所含危險物質的所有資訊及這些物質的回收方法，並告知使用者有關報廢設備回收的相關資訊。法律規定違反者將受到嚴厲處罰。

# X. 符號說明



## 1. 本文件中

符號	說明
	小心：若不避免此等危險情況，可能導致輕度或中度傷害。
	警告：若不避免此等危險情況，可能導致重傷甚至死亡。
	與本手冊中內容相關的重要及/或實用補充資訊。
	提示：使用建議。

## 2. 工作站上

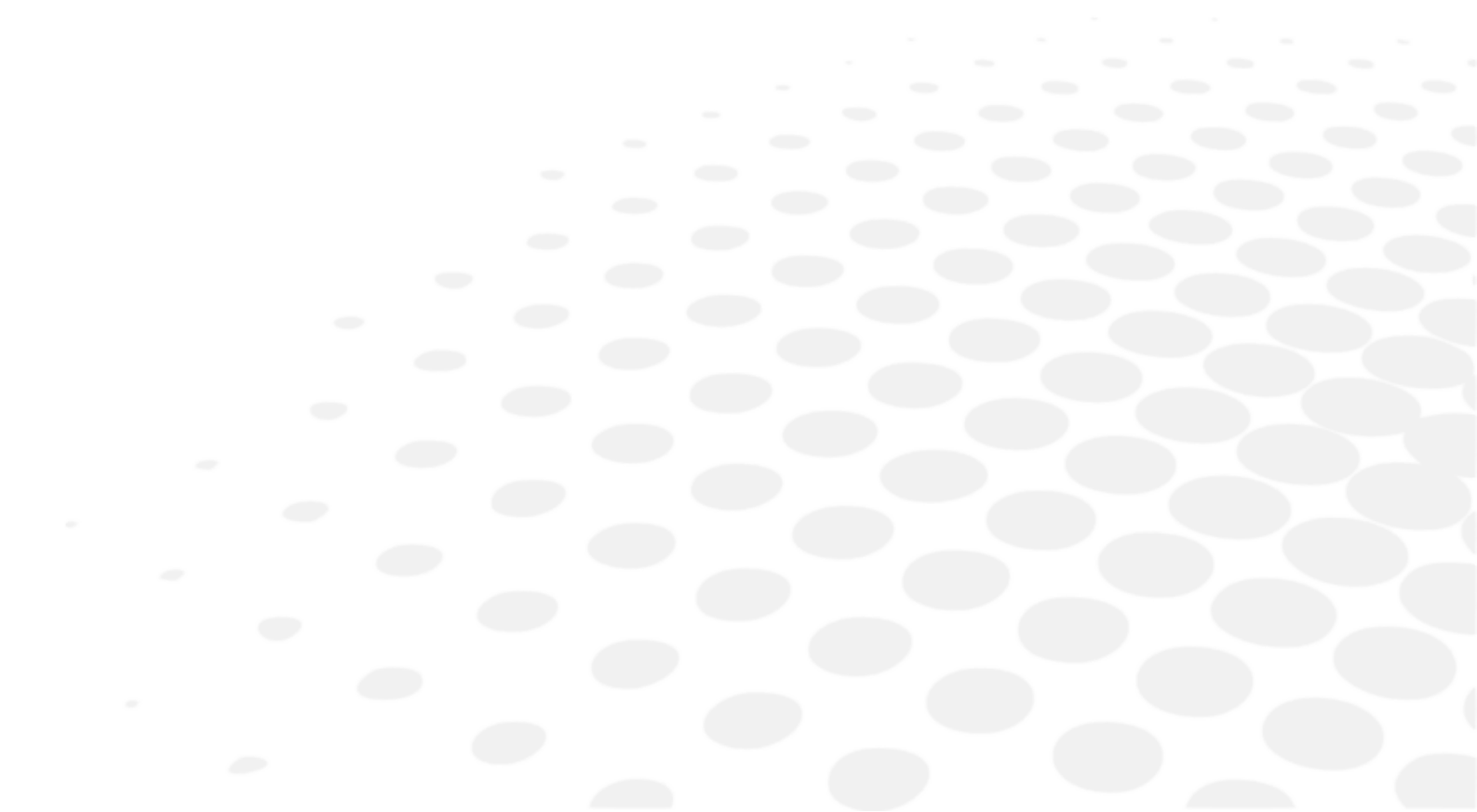
符號	說明
	製造商
	原產地及生產日期（年-月）
	醫療器材
	CE 標誌（歐洲醫療器材相關法規）
	產品參考編號
	產品序號
	唯一裝置識別碼
	請參閱說明書／手冊
	一般警告標誌
	交流電
	保護接地（地線）
	B 類部件
	IP 防護等級
	依據 2012/19/EU 及 2011/65/EU 指令的廢棄物處置標誌

### 3. 包裝上

為確保正確搬運、儲存及運輸。

符號	說明
	此面朝上
	市售產品上方的最大堆疊數量
	易碎；小心輕放
	保持乾燥
	指示醫療器材可安全耐受的溫度範圍
	指示醫療器材可安全耐受的濕度範圍
	指示醫療器材可安全耐受的氣壓範圍
	醫療器材
	CE 標誌（歐洲醫療器材相關法規）
	產品參考編號
	產品序號
	唯一裝置識別碼
	依據 2012/19/EU 及 2011/65/EU 指令的廢棄物處置標誌
	指示包裝可回收

## XI. 免責聲明



本產品應由具備相應資格的專業使用者依照適用法律法規使用。本產品必須依據本使用手冊中的說明，以及依視路所提供的任何書面指示或建議（以下稱「產品文件」）進行安裝與使用。

依視路保留適時修訂產品文件及變更其中內容的權利。預防性及矯正性維護（包括必要時依據產品文件進行的定期校準）應依照產品文件中的規定執行。

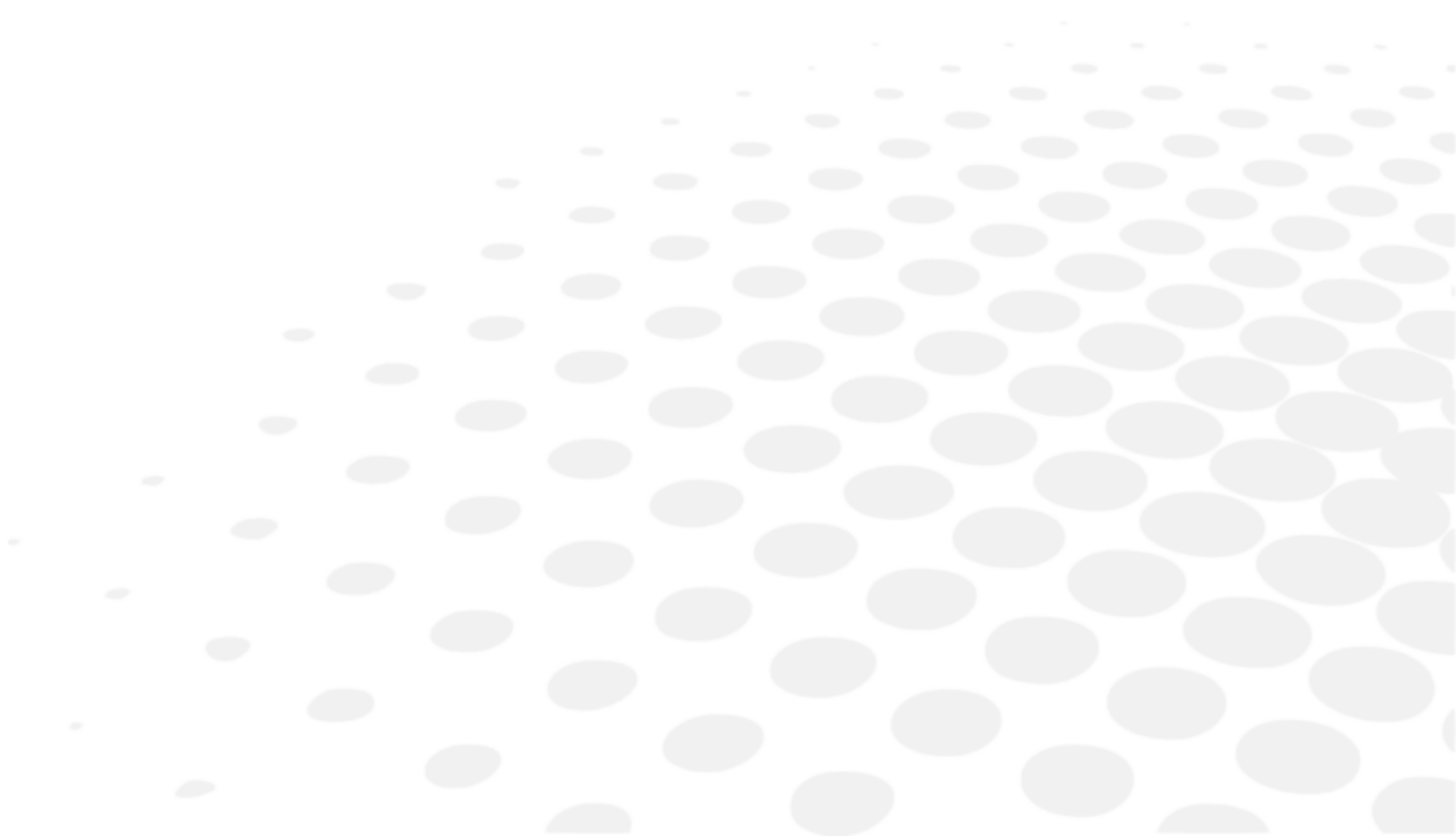
依視路所提供的任何產品保固，均以產品依照產品文件及產品預期用途使用為前提，且不涵蓋以下情況：未經依視路事先書面同意而擅自改造產品、由非依視路認可之第三方維修產品、產品遭受超出原始設計範圍的物理、化學或電氣應力。

對因使用者未遵守本條款所導致的使用者本人、產品或任何第三方所遭受的任何損害，依視路不承擔任何責任。

若產品具備連接功能，使用者應自行負責：

- 選擇、取得並維持所有必要之網際網路存取及電信服務，費用自理；
- 採用並維護適當的程序及措施，以保護其工作站、硬體及軟體（本產品除外），包括防範任何病毒或入侵

# XII. QR 碼

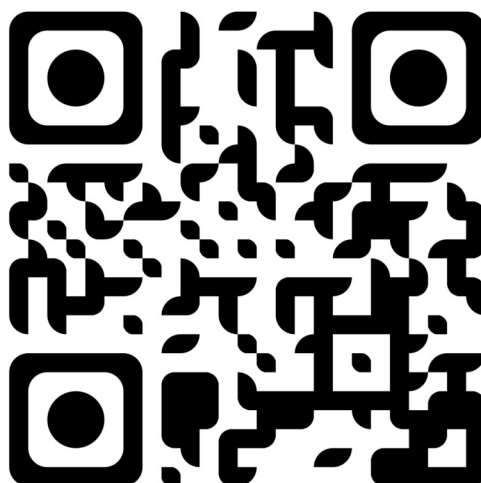


本使用手冊相應語言的最新版本可從網站取得。依視路可應要求提供免費紙質版本。

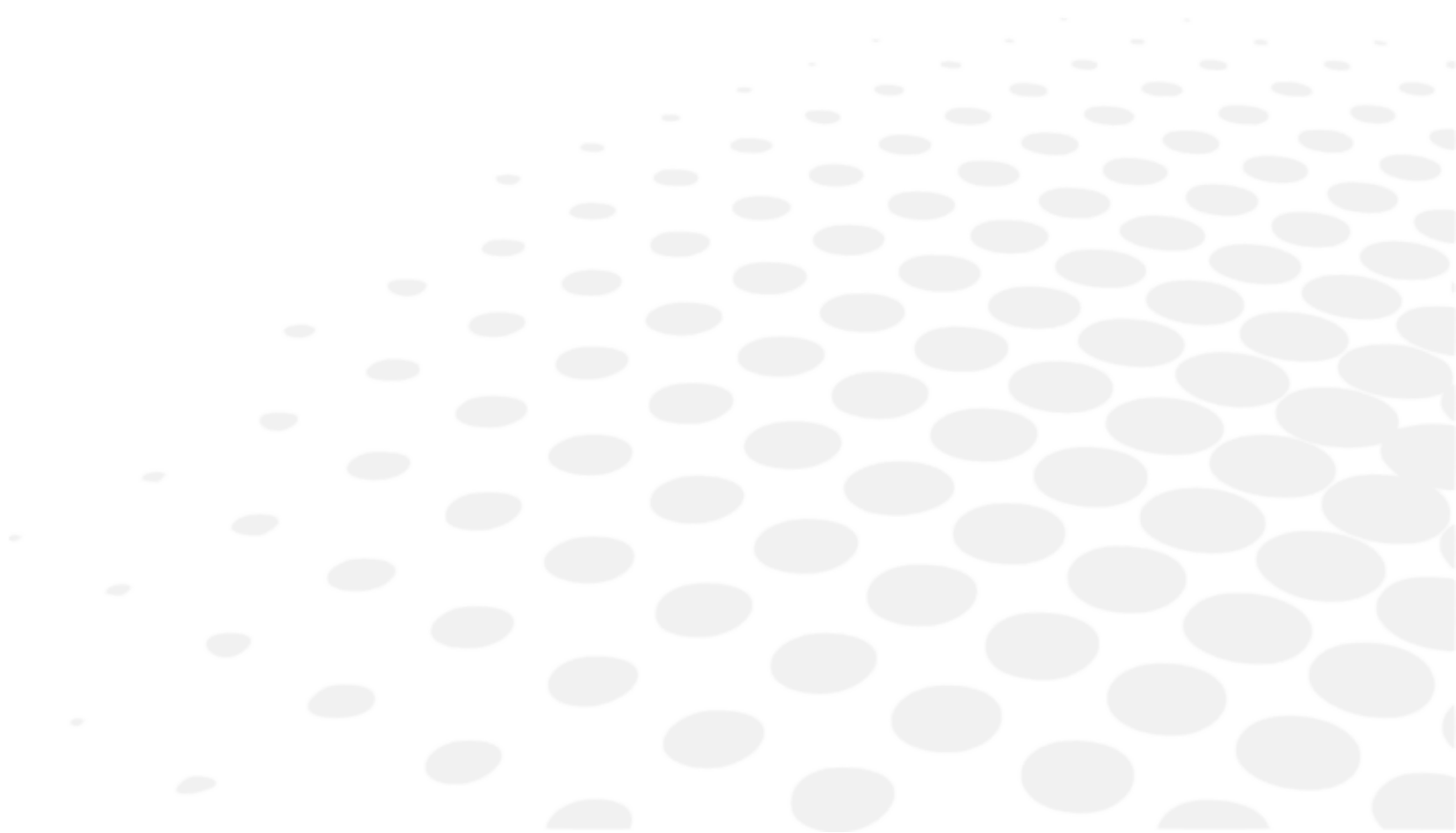
- en The complete user manual is available on a web space in PDF format. To access it, please scan the QR code below using a dedicated tool or application. Please make sure that your device is suitable and has an appropriate software to display the electronic Instructions for use.
- fr Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web au format PDF. Pour y accéder, veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'un outil ou d'une application dédié(e). Veuillez vous assurer que votre appareil est compatible et dispose d'un logiciel approprié pour afficher le manuel électronique.
- ar لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة PDF دليل المستخدم الكامل متوفر من خلال موقع الويب بصيغة أدناه باستخدام أداة أو تطبيق مخصص لذلك. يُرجى التأكد من أن جهازك مناسب ويحتوي على برنامج مناسب لعرض التعليمات الإلكترونية الخاصة بالاستخدام.
- be Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы у фармаце PDF. Каб атрымаць да яе доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнага сродку або праграмы. Калі ласка, упэўніцеся, што ваша прылада прыдатная для паказу электроннай Інструкцыі па карыстанню і што на ёй усталявана адпаведнае праграмае забеспячэнне.
- bg Пълното ръководство за потребителя е достъпно в уеб пространството. За да получите достъп до него, моля, сканирайте QR кода по-долу, като използвате специален инструмент или приложение. Моля, уверете се, че вашето устройство е подходящо и разполага с подходящ софтуер за преглед на електронните Инструкции за употреба.
- cs Kompletní uživatelský návod je k dispozici na webovém prostoru ve formátu PDF. Chcete-li k němu získat přístup, naskenujte prosím níže uvedený QR kód pomocí speciálního nástroje nebo aplikace. Ujistěte se prosím, že používáte vhodné zařízení, které má vhodný software pro zobrazení elektronického uživatelského návodu.
- da Den komplette brugervejledning er tilgængelig på et webområde i PDF-format. For at få adgang til den skal du scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af et dedikeret værktøj eller program. Sørg for, at din enhed er egnet og har en passende software til at vise de elektroniske brugsanvisninger.
- de Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Webspace im PDF-Format verfügbar. Für den Zugriff scannen Sie bitte den untenstehenden QR-Code mit einem speziellen Tool oder einer Anwendung. Bitte vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät für die Anzeige der elektronischen Gebrauchsanweisungen geeignet ist und über eine entsprechende Software verfügt.
- el Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο σε έναν ιστοχώρο σε μορφή PDF. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό, σκανάρετε τον κωδικό QR παρακάτω χρησιμοποιώντας ένα ειδικό εργαλείο ή εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι κατάλληλη και έχει το κατάλληλο λογισμικό για την προβολή των ηλεκτρονικών οδηγιών χρήσης.
- es El manual de uso completo está disponible en un espacio web. en formato PDF. Para acceder a él, escanee el código QR debajo utilizando una herramienta o aplicación dedicada. Asegúrese de que su dispositivo sea adecuado y tenga el software apropiado para mostrar las Instrucciones de uso electrónicas.
- et Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis PDF-vormingus. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks vastavat tööriista või rakendust. Veenduge, et teie seade sobib ja et selles on elektroonilise kasutusjuhendi kuvamiseks sobiv tarkvara.
- fi Täysi käyttöopas on saatavana verkosta PDF-muodossa. Saat pääsyt siihen skannaamalla alla olevan QR-koodin käyttäen siihen tarkoitettu työkalua tai sovellusta. Varmista, että laitteesi on sopiva ja sisältää asianmukaisen ohjelmiston sähköisten käyttöohjeiden esittämiseen.
- he למטה באמצעות כלי או QR-כדי לגשת אליו, יש לסרוק את קוד ה PDF המדריך המלא למשתמש זמין באתר אינטרנט בפורמט אפליקציה ייעודיים. חשוב לוודא שהמכשיר שלך מתאים ובעל תוכנה מתאימה להצגת הוראות השימוש האלקטרוניות.
- hr Potpun korisnički priručnik dostupan je na mrežnom prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kod u nastavku pomoću odgovarajućeg alata ili aplikacije. Provjerite je li vaš uređaj prikladan i ima li odgovarajući softver za prikaz elektroničkih uputa za upotrebu.
- hu A teljes felhasználói kézikönyv elérhető az interneten PDF formátumban. Eléréséhez olvassa be az alábbi QR-kódot egy erre szolgáló eszközzel vagy alkalmazással. Ellenőrizze, hogy eszköze képes és rendelkezik a megfelelő szoftverrel az elektronikus használati útmutató megjelenítésére.

id	<p>Panduan pengguna lengkap tersedia di ruang web dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR di bawah ini menggunakan alat atau aplikasi khusus. Pastikan peranti Anda sesuai dan memiliki perangkat lunak yang layak untuk menampilkan petunjuk penggunaan elektronik.</p>
it	<p>Il manuale utente completo è disponibile in formato PDF su uno spazio Web. Per accedervi, leggere il codice QR sottostante mediante un apposito strumento o un'applicazione dedicata. Assicurarsi che il dispositivo sia adatto e che disponga di un software appropriato per visualizzare le istruzioni per l'uso in formato elettronico.</p>
ja	<p>完全なユーザーマニュアルは、PDF形式でウェブスペースから入手できます。アクセスするには、専用のツールまたはアプリケーションを使用して、以下のQRコードをスキャンしてください。お使いのデバイスが適切であり、電子説明書を表示する適切なソフトウェアがインストールされていることを確認してください。</p>
ko	<p>전체 사용 설명서는 웹 공간에 PDF 형식으로 있습니다. 이 설명서에 액세스하려면, 전용 도구 또는 앱을 사용하여 아래 QR 코드를 스캔하십시오. 사용자의 기기가 적합하고 전자적인 사용 설명서를 표시할 수 있는 적절한 소프트웨어가 있는지 확인하시기 바랍니다.</p>
lt	<p>Išsamaus naudotojo vadovo PDF formatu ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialiu įrankiu arba programėle nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą. Įsitinkite, kad jūsų įrenginys yra tinkamas ir turi tinkamą programinę įrangą elektroninėms naudojimo instrukcijoms rodyti.</p>
lv	<p>Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī PDF formātā. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo kvadrātķodu, izmantojot tam paredzētu rīku vai lietojumprogrammu. Lūdzu, pārlicinieties, vai jūs ierīce ir piemērota un vai tai ir atbilstoša programmatūra elektroniskās lietotāja instrukcijas attēlošanai.</p>
ms	<p>Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruang laman dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, sila imbas kod QR di bawah menggunakan alat atau aplikasi khusus. Sila pastikan yang peranti anda adalah serasi dan mempunyai perisian yang sesuai untuk memaparkan Arahan elektronik untuk tujuan penggunaan.</p>
mt	<p>Il-manwal tal-utent s'fih huwa disponibbli fuq il-web f'format PDF. Biex taċċessah, jekk jogħġbok skennja l-kodiċi QR t'hawn taht permezz ta' għodda jew applikazzjoni apposta. Jekk jogħġbok żgura li l-apparat huwa xieraq u għandu s-software adattat biex juri l-Istruzzjonijiet għall-Użu elettronici.</p>
nl	<p>De volledige gebruikershandleiding is in PDF-formaat beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie. Uw apparaat moet geschikt zijn en over de juiste software beschikken om de elektronische gebruiksaanwijzing weer te geven.</p>
no	<p>Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webhotell i PDF-format. For å få tilgang til den, skann QR-koden nedenfor ved hjelp av et dedikert verktøy eller applikasjon. Sørg for at enheten din er egnet og har en passende programvare for å vise den elektroniske bruksanvisningen.</p>
pl	<p>Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej w formacie PDF. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanego narzędzia lub aplikacji. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne i wyposażone w odpowiednie oprogramowanie pozwalające wyświetlać elektroniczną instrukcję obsługi.</p>
pt	<p>O manual do utilizador completo está disponível num espaço online no formato PDF. Para aceder a este, queira digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou uma aplicação dedicada. Certifique-se de que o seu dispositivo é compatível e possui um software apropriado para exibir as instruções eletrônicas de utilização.</p>
pt (brazil)	<p>O manual do usuário completo está disponível em um espaço online no formato PDF. Para acessar a este, por favor, digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou um aplicativo dedicado. Seu dispositivo deve ser compatível e possuir um software apropriado para exibir as instruções eletrônicas de utilização.</p>
ro	<p>Manualul de utilizare complet este disponibil online în format PDF. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos folosind un instrument sau o aplicație dedicată. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este potrivit și are un software adecvat pentru afișarea Instrucțiunilor de utilizare în format electronic.</p>
ru	<p>Полное руководство пользователя доступно в интернет-пространстве в формате PDF. Чтобы получить к нему доступ, отсканируйте QR-код ниже с помощью специального инструмента или приложения. Убедитесь, что ваше устройство подходит и имеет соответствующее программное обеспечение для отображения электронных инструкций по эксплуатации.</p>

- sk Celý používateľský manuál je dostupný vo webovom priestore vo formáte PDF. Ak chcete získať prístup, naskenujte nižšie uvedený QR kód pomocou špeciálneho nástroja alebo aplikácie. Uistite sa, že máte vhodné zariadenie s vhodným softvérom na zobrazenie elektronického návodu na použitie.
- sl Celoten uporabniški priročnik je na voljo kot dokument PDF na spletnem mestu. Za dostop optično preberite spodnjo kodo QR z namenskim orodjem ali aplikacijo. Prepričajte se, da je vaša naprava primerna in ima ustrezno programsko opremo za prikaz elektronskih navodil za uporabo.
- sr Kompletno uputstvo za korisnike je dostupno na veb prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske alatke ili aplikacije. Proverite da je vaš uređaj odgovarajući i da li ima potreban softver za prikaz elektronskog Uputstva za upotrebu.
- sv Den fullständiga bruksanvisningen finns tillgänglig på ett webbutrymme i PDF-format. För att komma åt den, vänligen skanna QR-koden nedan med ett dedikerat verktyg eller program. Se till att din enhet är lämplig och har en passande programvara för att visa de elektroniska användningsinstruktionerna.
- th สามารถรับคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ในรูปแบบ PDF ได้จากบนเว็บไซต์ โดยในการเข้าถึง โปรดสแกนคิวอาร์โค้ดด้านล่างด้วยเครื่องมือหรือแอปพลิเคชันเฉพาะ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณนั้นเหมาะสม และมีซอฟต์แวร์ที่สามารถใช้ในการแสดงคำแนะนำการใช้งานอิเล็กทรอนิกส์ได้อย่างถูกต้อง
- tr Kullanım kılavuzunun tamamı web alanında, PDF formatında mevcuttur. Buna erişmek için lütfen uygun bir araç veya uygulama kullanarak aşağıdaki QR kodunu okutun. Lütfen cihazınızın uyumlu ve elektronik kullanım talimatlarını görüntülemek için uygun bir yazılıma sahip olduğundan emin olun.
- uk Повна версія посібника користувача доступна в інтернеті в форматі PDF. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку. Для перегляду електронного посібника користувача на вашому пристрої він повинен мати відповідні характеристики та програмне забезпечення.
- vi Hướng dẫn sử dụng đầy đủ có sẵn trên không gian web ở định dạng PDF. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới bằng công cụ chuyên dụng hoặc bằng ứng dụng. Vui lòng đảm bảo rằng thiết bị của bạn phù hợp và có phần mềm phù hợp để hiển thị Hướng dẫn sử dụng điện tử
- zh 完整的操作手册以 PDF 格式在网络上提供。如需获取，请使用专门的工具或应用程序扫描下方二维码。请确保您的设备适用并安装有相应的软件，能够显示电子版使用说明。



## XIII. 聯絡資訊



若儀器出現故障，強烈建議依本手冊中的故障排除程序檢查儀器。

如果無法解決問題，或儀器損壞或發生故障，或有提及需聯絡當地經銷商，請依照下列步驟操作。

- 請先聯絡您所在省份或國家/地區的當地經銷商。所有聯絡資訊可從 [www.essilor-instruments.com](http://www.essilor-instruments.com) 的「聯絡資訊」區段獲取。
- 若本產品隨附電子說明書，但您需要紙質版本，請聯絡當地經銷商。
- 若發生與本工作站相關的嚴重事故，請立即通報 [essilor-instruments-vigilance@essilor.com](mailto:essilor-instruments-vigilance@essilor.com) 以及當地醫療器材主管機關。
- 在致電當地經銷商之前，請務必確認型號和序號。
- 序號是本工作站獨有的編號，且可在產品上找到。建議在購買本產品後，立即填寫以下表格。
- 請妥善保管本手冊作為購買記錄，並保留購買收據以作為購買憑證。

購買日期：

-----

經銷商名稱：

-----

經銷商地址：

-----

經銷商電話號碼：

-----

型號：

-----

序號：

-----



Essilor International  
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France  
[www.essilor.com](http://www.essilor.com)

